



Zusammenstellung der Beschlüsse der KVP-Sitzung vom 13. Dezember 2018

Mitteilung der Sekretariats

CDNI	<i>Beschlüsse CDNI</i>
2018-II-1	Bericht des Sekretariats über die Rechnungslegung des CDNI für das Haushaltsjahr 2017
2018-II-2	Internationaler Finanzausgleich 2017
2018-II-3	Entsorgungsgebühr 2019
2018-II-4	Änderung der Vorschriften für das Muster für das Ölkontrollbuch
2018-II-5	Berichtigung einer Unstimmigkeit in Artikel 6.01 der Anwendungsbestimmungen in Beschluss CDNI 2017-I-4
2018-II-6	Korrigendum zum Beschluss CDNI 2018 2013-II-5 Härtefallregelung gemäß Artikel 9.02 der Anlage 2 für Bordkläranlagen
2018-II-7	Zusammensetzung und Vorsitz der KVP und Zusammensetzung der IAKS
IIPC	<i>Beschlüsse IIPC</i>
2018-II-1	Billigung des vorläufigen Finanzausgleichs 2. Quartal 2018
2018-II-2	Billigung des vorläufigen Finanzausgleichs 3. Quartal 2018

Beschluss CDNI 2018-II-1

Bericht des Sekretariats über die Rechnungslegung 2017 des CDNI

Die Konferenz der Vertragsparteien,

gestützt auf den Bericht des Generalsekretärs der Zentralkommission für die Rheinschifffahrt über die Finanzlage des CDNI im Haushaltsjahr 2017,

gestützt ferner auf den Bericht der Prüfungsgesellschaft PWC über die Prüfung des Jahresabschlusses 2017,

nimmt die beigefügte Bilanz für das Haushaltsjahr 2017 über 227 687,17 € an und

erteilt dem Generalsekretär der Zentralkommission für die Rheinschifffahrt Entlastung.

Nicht zu veröffentlichende Anlagen

Beschluss CDNI 2018-II-2

Internationaler Finanzausgleich 2017

Die Konferenz der Vertragsparteien,

gestützt auf Artikel 14 des Übereinkommens über die Sammlung, Abgabe und Annahme von Abfällen in der Rhein- und Binnenschifffahrt und Artikel 2 ihrer Geschäftsordnung,

genehmigt den von der Internationalen Ausgleichs- und Koordinierungsstelle beschlossenen Jahresfinanzausgleich 2017,

weist darauf hin,

- dass gemäß Artikel 6 Absatz 1 des Übereinkommens über die Sammlung, Abgabe und Annahme von Abfällen in der Rhein- und Binnenschifffahrt „sämtliche entrichteten Entsorgungsgebühren [...] ausschließlich für die Finanzierung der Annahme und der Entsorgung der öl- und fetthaltigen Schiffsbetriebsabfälle zu verwenden [sind]“;
- dass in diesem Rahmen keine Gewinne erzielt werden dürfen;
- dass es den innerstaatlichen Institutionen obliegt, alle erforderlichen Maßnahmen zu treffen, damit die zu übertragenden Beträge vollständig und ausschließlich für die oben genannten Zwecke verfügbar bleiben.

Dieser Beschluss tritt am 13. Dezember 2018 in Kraft.

Anlage

Zusammenfassung der Jahresangaben 2017

CDNI		Données annuelles/ Jahresangaben / Jaargegevens						
Année 2017		VNF (FR)	ITB (BE)	SAB (NL)	SRH (CH)	BEV (LUX)	BEV (DE)	TOTAL / GESAMT
1	Nbre de bateaux / Zahl der Schiffe / aantal schepen	37	5789	11246	408	13	7566	25059
2	Huiles usagées / Altöl / Afgewerkte olie :	0	615	1789	187	3	1742	4336
3	Eau de fond de cale / Bilgenwasser / Bilgewater	96	4148	16561	457	17	18077	39356
	Huile arbre à hélice / de lubrification / Altfett / Schroefas-/smeervet	263	28914	78981	1939		48016	158113
	Chiffons usagés / Altlappen / Poetsdoeken	73	177684	165374	14004	240	257669	615044
	Filtres à huile / Altfilter / Oliefilters		62050	194020	4274	127	48950	309421
4	Total des déchets huileux solides / Summe der ölhaltigen festen Abfälle / Totaal vast oliehoudend afval	336	268648	438375	20217	367	354635	1082578
	Réipients huileux en acier / Ölhaltige Metallbehälter / Oliehoudende emballage staal		18341	9206	1441			28988
	Réipients huileux en plastique / Ölhaltige Plastikbehälter/ Oliehoudende emballage kunststof		13297	46489		89	20841	80716
5	Total récipients / Summe der Behälter / Totaal emballage	0	31638	55695	1441	89	20841	109704
Zn -	Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling & verwijdering							
	Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling & verwijdering	€ 63282	1581747	3563745	252061	7365	5184191	10652391
	Intérêts / Zinsen/ Rente	€ +/-	268	-4	+/-	+/-	-166	98
	Total / Gesamt / Totaal Zn	€ 63282	1582015	3563741	252061	7365	5184025	10652489
Xn -	Recettes des rétributions d'élimination / eingenommene Entsorgungsgebühren / Geïnde verwijderingsbijdrage							
	Rétributions d'élimination / Entsorgungsgebühren / Verwijderingsbijdrage	€ 116913	982740	6840211	302212	170119	2391753	10803948
	Créances irrécouvrables (définitivement)*/ Uneinbringliche Forderungen (definitief)* / Oninbare vorderingen (definitief)*	€ -/-	-1761	-/-	-/-	-/-	-/-	-1761
	Mutation réduction de valeur (provision) de créances irrécouv. (+ ou/oder/of -/-)* / Änderung Wertberichtigung für uneinbringl. Forderungen* / Mutatie voorziening oninbare vorderingen*	€ +/-	-4905	+/-	+/-	+/-	+/-	-4905
	(***) Différence de systèmes / Systemunterschied / Systeemverschil (+ou/oder/of -/-)*	€		-476				-476
	Total / Gesamt / Totaal Xn	€ 116913	976074	6839735	302212	170119	2391753	10796806
	Volume de gasoil pays signataire / Gasölmenge Vertragsstaat / Gasolievolume verdragstaat	m3	3674	151296	5110		237336	397416
	Volume de gasoil IN/ Gasölmenge NI / Gasolievolume NI	m3	15589	131842	1041121	38720	231932	1459479
Explication et remarques / Erläuterung und Anmerkungen / Toelichting en opmerkingen:								
* fakultatif / fakultativ / facultatief								

Berechnung des internationalen Finanzausgleichs und der sich daraus ergebenden Verteilung

Article 4.03 Annexe 2 de la Convention / Übereinkommen Artikel 4.03 Anlage 2 / Verdrag Artikel 4.03 bijlage 2								
IIPC PA 2017								
Etat/IN	Données IN/ Angabe NI/ Gegevens NI			Péréquation financière/ Finanzausgleich / Financiële verevening				
	coûts/ Kosten	recettes/ Einnahmen/ Opbrengsten	part coûts/ Anteil Kosten/ Andeel in Kosten	part convent. Recettes/ vertraglicher Anteil Einnahmen/ Andeel opbrengsten cnfrm. Vertrag	Péréquation/ Ausgleich/ Verevening	somme des péréquations provisoires/ Summe vorläufige Ausgleiche/ totaal van de voorlopige vereveningen	Péréquation complémentaire/ Restausgleich/ Additioneele verevening	Excédents ou déficits/ Mehreinnahme oder Defizit/ Overschot of tekort
	Zn	Xn	Zn/ΣZn	Zn/ΣZn x ΣXn = Ω	Cn = Ω - Xn	Cnsq=Σ(CnT1 à CnT4)	ΔCn=Cn-Cnsq	U=Xn-Zn+Cnsq+ΔCn
DE	5 184 025,00 €	2 391 753,00 €	0,4866491765446	5 254 256,75 €	2 862 503,75 €	2 858 011,19 €	4 492,56 €	70 231,75 €
BE	1 582 015,00 €	976 074,00 €	0,1485113009739	1 603 447,71 €	627 373,71 €	627 169,66 €	204,04 €	21 432,71 €
FR	63 282,00 €	116 913,00 €	0,0059405834636	64 139,33 €	- 52 773,67 €	- 52 830,44 €	56,77 €	857,33 €
LUX	7 365,00 €	170 119,00 €	0,0006913877123	7 464,78 €	- 162 654,22 €	- 162 637,84 €	- 16,38 €	99,78 €
NL	3 563 741,00 €	6 839 735,00 €	0,3345453818352	3 612 021,59 €	- 3 227 713,41 €	- 3 234 543,67 €	6 830,25 €	48 280,59 €
CH	252 061,00 €	302 212,00 €	0,0236621694704	255 475,85 €	- 46 736,15 €	- 35 168,90 €	- 11 567,25 €	3 414,85 €
Σ	10 652 489,00 €	10 796 806,00 €	1,00	10 796 806,00 €	0,00 €	0,00 €		144 317,00 €
	Solde/Saldo/ 31.12.2017		144 317,00 €					

Tableau de distribution / Verteilungstabelle / Tabel distributie opbrengst verwijderingsbijdrage IIPC PA 2017							
Zahlungsleistende IN/ IN débitrices / IN debiteur	Zahlungsempfangende IN / IN créditrices / IN crediteur						
	BE	DE	FR	LUX	NL	CH	SUMME / TOTAL
BE							0,00 €
DE							0,00 €
FR							0,00 €
LUX		16,38 €					16,38 €
NL							0,00 €
CH	204,04 €	4 476,18 €	56,77 €		6 830,25 €		11 567,24 €
SUMME / TOTAL	204,04 €	4 492,56 €	56,77 €	0,00 €	6 830,25 €	0,00 €	
							11 583,62 €
							11 583,62 €

Beschluss CDNI 2018-II-3

Teil A Beibehaltung der Höhe der Entsorgungsgebühr für öl- und fetthaltige Abfälle von 7,50 € für 2019 und Perspektiven 2020 - 2021

Die Konferenz der Vertragsparteien,

gestützt auf das Übereinkommen über die Sammlung, Abgabe und Annahme von Abfällen in der Rhein- und Binnenschifffahrt (CDNI), insbesondere dessen Artikel 6 und Artikel 3.03 der Anwendungsbestimmung dieses Übereinkommens;

unter Hinweis auf den Vorschlag der IAKS vom 22. November 2018, vorgelegt gemäß Artikel 4.01 Absatz 1 der Anwendungsbestimmung dieses Übereinkommens;

unter Hinweis auf den Bericht der IAKS vom 13. Dezember 2018 über die Verwaltung des Finanzierungssystems gemäß Artikel 6 des CDNI und den Vorschlag zur Beibehaltung der Entsorgungsgebühr in ihrer bisherigen Höhe von 7,50 €;

in Kenntnis, dass die Kosten für die Sammlung und Entsorgung von öl- und fetthaltigen Schiffsbetriebsabfällen nicht mehr aus den Einnahmen der Entsorgungsgebühr gedeckt werden,

in Kenntnis, dass dieses Defizit mittels der seit 2011 angelaufenen Mehreinnahmen vorläufig ausgeglichen werden kann,

unter dem Hinweis, dass mit einer Erhöhung der Entsorgungsgebühr spätestens im Jahre 2021 zu rechnen ist,

beauftragt die IAKS, mit Beteiligung des Gewerbes eine Strategie für die Zukunft des Netzwerkes der Annahmestellen für öl- und fetthaltige Schiffsbetriebsabfälle und die Entsorgungsgebühr auszuarbeiten und 2020 einen runden Tisch zu veranstalten,

beabsichtigt, einen wesentlichen Teil der nächsten Anhörung des Gewerbes diesem Thema zu widmen,

beschließt, die Entsorgungsgebühr in ihrer bisherigen Höhe von 7,50 € je 1000 l steuerfreies Gasöl beizubehalten.

Beschluss CDNI 2018-II-4

Änderung des Anhangs I der Anwendungsbestimmung des Übereinkommens (Muster für das Ölkontrollbuch)

Die Konferenz der Vertragsparteien,

gestützt auf das Übereinkommen über die Sammlung, Abgabe und Annahme von Abfällen in der Rhein- und Binnenschifffahrt (CDNI) und insbesondere dessen Artikel 10, 14 und 19,

in der Erwägung, dass zur Gewährleistung der Rechtssicherheit einheitliche Regelungen getroffen werden müssen,

auf Vorschlag ihrer Arbeitsgruppe,

beschließt die Annahme des Anhangs I der Anwendungsbestimmung gemäß Anlage.

Dieser Beschluss tritt am 1. Dezember 2019 in Kraft.

Die bereits gedruckten Ölkontrollbücher können weiterverwendet werden, bis die Bestände erschöpft sind.

Anlage

**Änderung des Anhangs I der Anwendungsbestimmung des Übereinkommens
(Muster für das Ölkontrollbuch)**

Das Muster in Anhang I der Anwendungsbestimmung (Muster für das Ölkontrollbuch) wird wie folgt abgeändert:



CARNET DE CONTRÔLE DES HUILES USAGÉES

ÖLKONTROLLBUCH

OLIE-AFGIFTEBOEKJE

*

* valable à compter du 1^{er} décembre 2019. Il est possible d'utiliser jusqu'à épuisement du stock les formulaires déjà imprimés des modèles de carnet de contrôle des huiles usagées /
gültig ab 1. Dezember 2019. Es ist möglich, die bereits gedruckten Exemplare des Musters für das Ölkontrollbuch zu verwenden, bis der Bestand erschöpft ist /
geldig vanaf 1 december 2019. Reeds gedrukte formulieren van de modellen voor het olie-afgifteboekje kunnen verder worden gebruikt tot de voorraden zijn uitgeput.

Page/Seite/Bladzijde 1

N° d'ordre :
Laufende Nr.:
Volgnummer:

.....
Type du bâtiment	Nom du bâtiment
Art des Fahrzeugs	Name des Fahrzeugs
Aard van het schip	Naam van het schip

Numéro européen unique d'identification des bateaux :
Einheitliche europäische Schiffsnummer:
Uniek Europees scheepsidentificatienummer:

Lieu de délivrance :
Ort der Ausstellung:
Plaats van afgifte:

Date de délivrance :
Datum der Ausstellung:
Datum van afgifte:

Le présent carnet comprend pages.
Dieses Buch enthält Seiten.
Dit boekje telt bladzijden.

Cachet et signature de l'autorité qui a délivré le présent carnet
Stempel und Unterschrift der Behörde, die dieses Ölkontrollbuch ausgestellt hat
Stempel en ondertekening van de autoriteit die het boekje heeft afgegeven

.....

Etablissement des carnets de contrôle des huiles usées

Le premier carnet de contrôle des huiles usées, muni sur la page 1 du numéro d'ordre 1, est délivré par une autorité compétente sur présentation du certificat de visite en cours de validité ou d'un autre certificat reconnu comme étant équivalent. Cette autorité appose également les indications prévues sur la page 1.

Tous les carnets suivants seront établis et numérotés dans l'ordre par une autorité compétente. Toutefois, ils ne doivent être remis que sur présentation du carnet précédent. Le carnet précédent doit recevoir la mention indélébile "non valable". Après son renouvellement, le carnet précédent doit être conservé à bord durant au moins six mois à compter de la dernière inscription.

Ausstellung der Ölkontrollbücher

Das erste Ölkontrollbuch, versehen auf Seite 1 mit der laufenden Nummer 1, wird von einer zuständigen Behörde gegen Vorlage des gültigen Schiffsattestes oder eines als gleichwertig anerkannten Zeugnisses ausgestellt. Sie trägt auch die auf Seite 1 vorgesehenen Angaben ein.

Alle nachfolgenden Kontrollbücher werden von einer zuständigen Behörde mit der Folgenummer nummeriert und ausgegeben. Sie dürfen jedoch nur gegen Vorlage des vorhergehenden Kontrollbuches ausgehändigt werden. Das vorhergehende Kontrollbuch wird unaustilgbar „ungültig“ gekennzeichnet. Nach seiner Erneuerung muss das vorhergehende mindestens sechs Monate nach der letzten Eintragung an Bord aufbewahrt werden.

Afgifte van het olie-afgifteboekje

Het eerste olie-afgifteboekje, daartoe op bladzijde 1 voorzien van het volgnummer 1, wordt door een bevoegde autoriteit op vertoon van het geldige certificaat van onderzoek of van een gelijkwaardig erkend bewijs afgegeven. Deze autoriteit vult tevens de gegevens op bladzijde 1 in.

Alle volgende olie-afgifteboekjes worden door een bevoegde autoriteit afgegeven nadat deze daarop het aansluitende volgnummer heeft aangebracht. Ieder volgend olie-afgifteboekje mag echter slechts na overleggen van het vorige boekje worden afgegeven. Het vorige boekje wordt op onuitwisbare wijze als „ongeldig” gemerkt. Na het verkrijgen van een nieuw olie-afgifteboekje moet het voorgaande boekje gedurende tenminste zes maanden na de laatste daarin vermelde datum van afgifte aan boord worden bewaard.

Page 3 et suivantes/Seite 3 und folgende/Bladzijde 3 en volgende

**1. Déchets huileux et graisseux survenant lors de l'exploitation du bâtiment acceptés/
Akzeptierte öl und fetthaltige Schiffsbetriebsabfälle/
Geaccepteerde olie- en vethoudende scheepsbedrijfsafvalstoffen:**

- 1.1 Huiles usées/Altöl/afgewerkte olie l
- 1.2 Eau de fond de cale de/Bilgenwasser aus/Bilgewater van
 - Salle des machines arrière/Maschinenraum hinten/
machinekamer achter l
 - Salle des machines avant/Maschinenraum vorne/
machinekamer voor l
 - Autres locaux/Andere Räumten/andere ruimten l
- 1.3 Autres déchets huileux ou graisseux/
Andere öl- oder fetthaltige Abfälle/
Overige olie- of vethoudende afvalstoffen:
 - Chiffons usés/Altlappen/gebruikte poetslappen kg
 - Graisses usées/Altfett/afgewerkt vet kg
 - Filtres usés/Altfilter/gebruikte filter pièces/Stück/stuk
 - Récipients/Gebinde/verpakkingen pièces/Stück/stuk

2. Notes/Bemerkungen/Opmerkingen:

- 2.1 Déchets refusés/Nicht akzeptierte Abfälle/
niet geaccepteerd afval
.....
.....
- 2.2 Autres remarques/Andere Bemerkungen/overige opmerkingen:
.....
.....

Lieu Date
Ort Datum
Plaats Datum

Cachet et signature de la station de réception
Stempel und Unterschrift der Annahmestelle
Ondertekening en stempel van de ontvangstinrichting

.....

Beschluss CDNI 2018-II-5

Berichtigung einer Unstimmigkeit in Artikel 6.01 der Anwendungsbestimmungen im Beschluss CDNI 2017-I-4

Bestimmungen für die Behandlung gasförmiger Rückstände flüssiger Ladung

Die Konferenz der Vertragsparteien,

gestützt auf das Übereinkommen über die Sammlung, Abgabe und Annahme von Abfällen in der Rhein- und Binnenschifffahrt (CDNI) und insbesondere dessen Artikel 14 und 19,

nimmt die Berichtigung des Artikels 6.01 der Anwendungsbestimmungen des Übereinkommens im Beschluss CDNI 2017-I-4 an.

Dieser Beschluss gilt unmittelbar.

Artikel 6.01 der Anwendungsbestimmung des CDNI im Beschluss CDNI 2017-I-4 wird wie folgt korrigiert:

1. Vor Absatz 4 wird folgender neuer Absatz 4 wieder eingefügt:

„(4) Die zuständige innerstaatliche Behörde beurteilt die Zulässigkeit der Einleitung oder Einbringung von Abfall aus dem Ladungsbereich von Gütern, die nicht im Güterverzeichnis nach Anhang III aufgeführt sind. Sie legt einen vorläufigen Einleitungsstandard fest.“

Die Konferenz der Vertragsparteien prüft diesen Vorschlag und nimmt gegebenenfalls eine Ergänzung des Güterverzeichnisses vor.“

2. Der bisherige Absatz 4 wird zu Absatz 5.

Berichtigung einer Unstimmigkeit in Artikel 6.01 der Anwendungsbestimmungen im Beschluss CDNI 2017-I-4

**Bestimmungen für die Behandlung gasförmiger Rückstände flüssiger Ladung
(konsolidierte Fassung)**

Nr.	Vorschrift	Text im Beschluss 2017-I-4	Vorgeschlagener Text	Änderung	Begründung
1.	Anlage 2, Artikel 6.01	<p>Artikel 6.01 Verbot der Einbringung, Einleitung und Freisetzung (1) Es ist verboten, von Fahrzeugen aus Teile der Ladung sowie Abfall aus dem Ladungsbereich in die Wasserstraße einzubringen oder einzuleiten oder Dämpfe in die Atmosphäre freizusetzen.</p> <p>(...)</p> <p>(4) Abweichend vom Verbot nach Absatz 1 dürfen Dämpfe freigesetzt werden, wenn dies durch einen unerwarteten Werftaufenthalt oder eine unerwartete Vor-Ort-Reparatur durch eine Werft oder eine andere Fachfirma erforderlich wird und die Dämpfe nicht einer Annahmestelle zugeführt werden können. Hierbei sind die Bestimmungen des Anhangs IIIa A 4 und des Unterabschnitts 7.2.3.7 des ADN zu beachten.</p>	<p>Artikel 6.01 Verbot der Einbringung, Einleitung und Freisetzung (1) Es ist verboten, von Fahrzeugen aus Teile der Ladung sowie Abfall aus dem Ladungsbereich in die Wasserstraße einzubringen oder einzuleiten oder Dämpfe in die Atmosphäre freizusetzen.</p> <p>(...)</p> <p>(4) Die zuständige innerstaatliche Behörde beurteilt die Zulässigkeit der Einleitung oder Einbringung von Abfall aus dem Ladungsbereich von Gütern, die nicht im Güterverzeichnis nach Anhang III aufgeführt sind. Sie legt einen vorläufigen Einleitungsstandard fest.</p> <p>Die Konferenz der Vertragsparteien prüft diesen Vorschlag und nimmt gegebenenfalls eine Ergänzung des Güterverzeichnisses vor.</p> <p>(5) Abweichend vom Verbot nach Absatz 1 dürfen Dämpfe freigesetzt werden, wenn dies durch einen unerwarteten Werftaufenthalt oder eine unerwartete Vor-Ort-Reparatur durch eine Werft oder eine andere Fachfirma erforderlich wird und die Dämpfe nicht einer Annahmestelle zugeführt werden können. Hierbei sind die Bestimmungen des Anhangs IIIa A 4 und des Unterabschnitts 7.2.3.7 des ADN zu beachten.</p>	Beschluss	Berichtigung einer Unstimmigkeit

Beschluss CDNI 2018-II-6

**Korrigendum zum Beschluss CDNI 2018 2013-II-5
Härtefallregelung gemäß Artikel 9.02 der Anlage 2 für Bordkläranlagen**

Die Konferenz der Vertragsparteien,

gestützt auf das Übereinkommen über die Sammlung, Abgabe und Annahme von Abfällen in der Rhein- und Binnenschifffahrt (CDNI) und insbesondere dessen Artikel 14 und 19,

unter Hinweis auf den Beschluss CDNI 2013-II-5 betreffend die Härtefallregelung gemäß Artikel 9.02 der Anlage 2 für Bordkläranlagen,

in der Feststellung, dass dieser Beschluss einen offensichtlichen Fehler hinsichtlich des für die Anwendung der Härtefallregelung zu berücksichtigenden Zeitpunkts enthält,

beschließt das folgende Korrigendum:

In Absatz 6 des Beschlusses CDNI 2013-II-5 wird „1. November 2011“ durch „1. Januar 2011“ ersetzt.

Beschluss CDNI 2018-II-7

Zusammensetzung und Vorsitz der KVP und Zusammensetzung der IAKS

Die Konferenz der Vertragsparteien,

nimmt anlässlich der Konferenz vom 13. Dezember 2018 am Sitz der Zentralkommission für die Rheinschifffahrt

gemäß Artikel 3 der Geschäftsordnung der KVP folgende Zusammensetzung der Delegationen der Konferenz der Vertragsparteien zur Kenntnis:

für

Deutschland:	Herr KLICHE (Delegationsleiter) Frau GRÜTER (Mitglied) Herr SPITZER (Sachverständiger) Herr HÖTTE (Sachverständiger)
Belgien:	Herr DE SPIEGELEER (Delegationsleiter) Herr EL KAHLOUN (Mitglied) Herr LECHAT (Mitglied) Herr GHYSBRECHT (Stellvertreter) Herr VERLINDEN (Stellvertreter)
Frankreich:	Frau PEIGNEY-COUDERC (Delegationsleiterin) Herr THIEBAUT (Mitglied)
Luxemburg:	Herr NILLES (Delegationsleiter) Herr SCHROEDER (Mitglied)
Niederlande:	Herr TEN BROEKE (Delegationsleiter) Herr KWAKERNAAT (Mitglied) Herr MULDER (Stellvertreter) Herr SPUIJ (Stellvertreter)
Schweiz:	Herr NUSSER (Delegationsleiter) Herr SUTER (Mitglied)

Der Vorsitz 2019 obliegt der belgischen Delegation, der Vize-Vorsitz obliegt der französischen Delegation.

Vertreter der innerstaatlichen Institution in der Internationalen Ausgleichs- und Koordinierungsstelle sind als ständige Beobachter zugelassen.

Zusammensetzung der IAKS

Die Konferenz der Vertragsparteien,

nimmt gemäß Artikel 3 der Geschäftsordnung der IAKS die folgende Zusammensetzung der IAKS zur Kenntnis:

für

Deutschland:	Herr SPITZER (Vertreter, Delegationsleiter) Herr STAATS (Stellvertreter des Gewerbes)
Belgien:	Herr SWIDERSKI (Vertreter, Delegationsleiter) Frau MYLLE (Stellvertreterin) Herr VAN LANCKER (Vertreter des Gewerbes) Herr ROLAND (Stellvertreter des Gewerbes)
Frankreich:	Herr DECOSTER (Vertreter, Delegationsleiter) Herr CARPENTIER (Stellvertreter) Herr KISTLER (Stellvertreter) Herr KLEIN (Vertreter des Gewerbes)
Luxemburg:	Herr SCHROEDER (Vertreter, Delegationsleiter) Herr SPITZER (Stellvertreter)
Niederlande:	Herr KLEIBERG (Vertreter, Delegationsleiter) Herr VOGELAAR (Vertreter des Gewerbes)
Schweiz:	Herr NUSSER (Vertreter, Delegationsleiter) Herr BLESSINGER (Stellvertreter) Frau GEBHARD (Stellvertreterin) Herr AMACKER (Vertreter des Gewerbes)

Beschluss IIPC 2018-II-1

Billigung des vorläufigen Finanzausgleichs 2. Quartal 2018

Beschluss angenommen am 23. August 2018

Ablauf des Verfahrens

1. Das Sekretariat hat den vorläufigen Finanzausgleich für das 2. Quartal 2018 gemäß Teil A Artikel 4.02 des CDNI und der Geschäftsordnung der IAKS durchgeführt.
 - a) Die Tabelle „Quartalsangaben“ (**Anlage 1**) gibt alle Angaben der innerstaatlichen Institutionen zum 1. August 2018 wieder.
 - b) Das Ergebnis des Quartalsausgleichs ist in der Tabelle „Ausgleichsberechnung“ ausgewiesen (**Anlage 2**).
 - c) Wie sich die Einnahmen auf der Grundlage dieses vorläufigen Finanzausgleichs im Einzelnen verteilen, ist in der Verteilungstabelle (**Anlage 3**) dargestellt.
2. Besonderheiten
Das Sekretariat hat die Zinsen berücksichtigt, soweit diese von den NI angegeben wurden.

Zahlungsverpflichtungen aufgrund des Finanzausgleichs des 2. Quartals 2018

3. Die IAKS billigt den Finanzausgleich für das 2. Quartal 2018 entsprechend folgender Aufstellung:
 - a) Gesamtausgaben: 5 640 770,00 €
 - b) Gesamteinnahmen: 5 146 744,00 €
 - c) Ergebnis: 494 026,00 €
 - d) Verteilung:
 - SAB an*
 - *ITB*: 147 155,09 €
 - *BEV*: 683 213,93 €
 - LUX an*
 - *BEV*: 42 549,77 €
 - VNF an*
 - *ITB*: 16 680,70 €
 - SRH an*
 - *ITB*: 23 553,10 €

Konto laut Artikel 14 der Geschäftsordnung der IAKS

4. Die im Rahmen des Finanzausgleichs 2018 Stand 2. Quartal übertragenen Beträge lauten wie folgt:

Land/IN	zum Übertragen T2/2018	Vorläufiger	Übertragener saldo	Gesamtergebnis
	Dn T2	Übertragener saldo 2017	2011-2016	
DE	- 244 093,48 €	65 573,19 €	2 316 808,96 €	2 138 288,67 €
BE	- 75 515,23 €	19 987,66 €	517 866,60 €	462 339,03 €
FR	- 1 828,70 €	800,44 €	29 918,58 €	28 890,32 €
LUX	- 259,77 €	93,16 €	3 963,72 €	3 797,11 €
NL	- 161 468,75 €	45 031,33 €	1 614 743,84 €	1 498 306,42 €
CH	- 10 860,08 €	3 188,10 €	121 463,25 €	113 791,27 €
Σ	- 494 026,00 €	134 673,88 €	4 604 764,95 €	4 245 412,83 €

Anlagen

Anlage 1: Tabelle Quartalsangaben

Anlage 2: Tabelle Ausgleichsberechnung

Anlage 3: Verteilungstabelle

CDNI		Données trimestrielles / Quartalsangaben / Kwartaalsopgaven							
PT 2 2018		VNF (FR)	ITB (BE)	SAB (NL)	SRH (CH)	BEV (LUX)	BEV (DE)	TOTAL / GESAMT	
1	Nbre de bateaux / Zahl der Schiffe / aantal schepen	4	1 506	2 841	98	6	1 885	6340	
2	Huiles usagées / Altöl / Afgewerkte olie :	m3	0	84	436	43	1	376	940
3	Eau de fond de cale / Bilgenwasser / Bilgewater	m3	0	1 018	4 068	120	10	4 186	9402
	Huile arbre à hélice / de lubrification) / Altfett / Schroefas/smeervet	kg	0	6 828	16 189	170		9 804	32991
	Chiffons usagés / Altlappen / Poetsdoeken	kg	0	33 554	45 091	3 835	70	46 537	+ 129087
	Filtres à huile / Altfilter / Oliefilters	kg	0	23 735	44 908	1 500	42	10 266	+ 80451
4	Total des déchets huileux solides / Summe der ölhaltigen festen Abfälle / Totaal vast oliehoudend afval	kg	0	64 117	106 188	5 505	112	66 607	242529
	Récipients huileux en acier / Ölhaltige Metallbehälter / Oliehoudende emballage staal	kg	0	4 339	2 613	280			+ 7232
	Récipients huileux en plastique / Ölhaltige Plastikbehälter/ Oliehoudende emballage kunststof	kg	0	3 127	12 016		25	5 223	+ 20391
5	Total récipients / Summe der Behälter / Totaal emballage	kg	0	7 466	14 629	280	25	5 223	27623
Zn -	Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling & verwijdering								
	Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling & verwijdering	€	10 440	433 908	900 580	63 000	2 966	1 441 959	+ 2852854
	Intérêts / Zinsen/ Rente	€ +/-		268 +/-		+/-	+/-	+/-	+/- 268
	Total / Gesamt / Totaal Zn	€	10 440	434 176	900 580	63 000	2 966	1 441 959	2853121
Xn -	Recettes des rétributions d'élimination / eingenommene Entsorgungsgebühren / geïnde verwijderingsbijdrage								
	Rétributions d'élimination / Entsorgungsgebühren / Verwijderingsbijdrage	€	26 196	208 337	1 651 140	80 975	45 256	588 573	+ 2600477
	Créances irrécouvrables (définitivement)* / Uneinbringliche Forderungen (definitief)* / Oninbare vorderingen (definitief)*	€							-/ 0
	Mutation réduction de valeur (provision) de créances irrécouvr. (+ ou/oder/of -/-)* / Änderung Wertberichtigung für uneinbringl. Forderungen* / Mutatie voorziening oninbare vorderingen*	€							+/- 0
	(***) Différence de systèmes / Systemunterschied / Systeemverschil (+ou/oder/of -/-)*	€							
	Total / Gesamt / Totaal Xn	€	26 196	208 337	1 651 140	80 975	45 256	588 573	2600477
	Volume de gasoil pays signataire / Gasölmenge Vertragsstaat / Gasolievolume verdragstaat	m3							0
	Volume de gasoil IN/ Gasölmenge NI / Gasolievolume NI	m3	3 493	27 778	257 448	10 797	59	54 428	354003
	Explication et remarques / Erläuterung und Anmerkungen / Toelichting en opmerkingen:								
	* fakultatif / fakultativ / facultatief								

Ausgleichsberechnung

Jahr 2018 /2. Quartal							
IIPC PT 2018-2							
Etat/IN	Angaben NI Quartal T2			Finanzausgleich			
	Kosten Zn	Einnahmen Xn	Anteil Kosten Zn/ΣZn	vertraglicher Anteil Einnahmen Zn/ΣZn x ΣXn = Ω	Ausgleich Cn = Ω - Xn	Ausgleich T1 CnT1	Ausgleich T2 CnT2
DE	2 787 050,00 €	1 099 959,00 €	0,4940903458216	2 542 956,52	1 442 997,52 €	717 233,82 €	725 763,70 €
BE	862 230,00 €	457 555,00 €	0,1528567908282	786 714,77	329 159,77 €	141 770,89 €	187 388,89 €
FR	20 880,00 €	48 979,00 €	0,0037016222962	19 051,30	29 927,70 €	13 247,00 €	16 680,70 €
LUX	2 966,00 €	88 505,00 €	0,0005258147381	2 706,23	85 798,77 €	43 249,00 €	42 549,77 €
NL	1 843 644,00 €	3 316 180,00 €	0,3268426119129	1 682 175,25	1 634 004,75 €	803 635,73 €	830 369,01 €
CH	124 000,00 €	135 566,00 €	0,0219828144030	113 139,92	22 426,08 €	1 127,02 €	23 553,10 €
Σ	5 640 770,00 €	5 146 744,00 €	1,00	5 146 744,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Verteilungstabelle

Tableau de distribution / Verteilungstabelle / Tabel distributie opbrengst verwijderingsbijdrage							
Zahlungsleistende IN/ 2t2018 IN débitrices / IN debiteur	Zahlungsempfangende IN / IN créditrices / IN crediteur						
	BE	DE	FR	LUX	NL	CH	SUMME / TOTAL
BE							0,00
DE							0,00
FR	16 680,70						16 680,70
LUX		42 549,77					42 549,77
NL	147 155,09	683 213,93					830 369,02
CH	23 553,10						23 553,10
SUMME / TOTAL	187 388,89	725 763,70	0,00	0,00	0,00	0,00	
							913 152,59
							913 152,59

Beschluss IIPC 2018-II-2

Billigung des vorläufigen Finanzausgleichs 3. Quartal 2018

Beschluss angenommen am 22. November 2018

Ablauf des Verfahrens

1. Das Sekretariat hat den vorläufigen Finanzausgleich für das 3. Quartal 2018 gemäß Teil A Artikel 4.02 des CDNI und der Geschäftsordnung der IAKS durchgeführt.
 - a) Die Tabelle „Quartalsangaben“ (**Anlage 1**) gibt alle Angaben der innerstaatlichen Institutionen zum 1. November 2018 wieder.
 - b) Das Ergebnis des Quartalsausgleichs ist in der Tabelle „Ausgleichsberechnung“ ausgewiesen (**Anlage 2**).
 - c) Wie sich die Einnahmen auf der Grundlage dieses vorläufigen Finanzausgleichs im Einzelnen verteilen, ist in der Verteilungstabelle (**Anlage 3**) dargestellt.

2. Besonderheiten

Das Sekretariat hat die Zinsen berücksichtigt, soweit diese von den NI angegeben wurden.

Die vorgelegten Übertragungen berücksichtigen nicht den jährlichen Finanzausgleich 2017 (IIPC (18) 38).

Zahlungsverpflichtungen aufgrund des Finanzausgleichs des 3. Quartals 2018

3. Die IAKS billigt den Finanzausgleich für das 3. Quartal 2018 entsprechend folgender Aufstellung:

a) Gesamtausgaben:	8 372 537,00 €
b) Gesamteinnahmen	7 676 340,00 €
c) Ergebnis:	- 696 197,00 €
d) Verteilung:	
SAB an:	
→ ITB:	114 740,69 €
→ BEV:	674 162,87 €
LUX an:	
→ BEV:	43 555,81 €
VNF an:	
→ ITB:	17 016,38 €
SRH an:	
→ ITB:	10 783,43 €

Konto laut Artikel 14 der Geschäftsordnung der IAKS

4. Die im Rahmen des Finanzausgleichs 2018 Stand 3. Quartal übertragenen Beträge lauten wie folgt:

Land/IN	zum Übertragen T3/2018		Vorläufiger	Übertragener saldo	Gesamtergebnis
	Dn T3		Übertragener saldo 2017	2011-2016	
DE	-	347 447,79 €	65 573,19 €	2 316 808,96 €	2 034 934,36 €
BE	-	103 485,72 €	19 987,66 €	517 866,60 €	434 368,54 €
FR	-	3 181,08 €	800,44 €	29 918,58 €	27 537,94 €
LUX	-	497,58 €	93,16 €	3 963,72 €	3 559,30 €
NL	-	226 035,31 €	45 031,33 €	1 614 743,84 €	1 433 739,86 €
CH	-	15 549,51 €	3 188,10 €	121 463,25 €	109 101,84 €
Σ	-	696 197,00 €	134 673,88 €	4 604 764,95 €	4 043 241,83 €

Anlagen

Anlage 1: Tabelle Quartalsangaben

Anlage 2: Tabelle Ausgleichsberechnung

Anlage 3: Verteilungstabelle

CDNI		Données trimestrielles / Quartalsangaben / Kwartaalsopgaven						
PT 3 2018		VNF (FR)	ITB (BE)	SAB (NL)	SRH (CH)	BEV (LUX)	BEV (DE)	TOTAL / GESAMT
1	Nbre de bateaux / Zahl der Schiffe / aantal schepen	4	1 513	2 675	106	5	1 930	6233
2	Huiles usagées / Altöl / Afgewerkte olie :	m3	78	439	43	2	411	973
3	Eau de fond de cale / Bilgenwasser / Bilgewater	m3	27	960	3 736	83	9	4 265
	Huile arbre à hélice / de lubrification) / Alt fett / Schroefas-/smeervet	kg	0	7 216	14 896	810	0	10 683
	Chiffons usagés / Altlappen / Poetsdoeken	kg	40	32 010	45 106	4 075	60	46 296
	Filtres à huile / Altfilter / Oliefilters	kg	15	24 849	36 865	1 400	67	10 664
4	Total des déchets huileux solides / Summe der ölhaltigen festen Abfälle / Totaal vast oliehoudend afval	kg	55	64 075	96 867	6 285	127	67 643
	Récipients huileux en acier / Ölhaltige Metallbehälter / Oliehoudende emballage staal	kg		5 486	2 746	810		9042
	Récipients huileux en plastique / Ölhaltige Plastikbehälter/ Oliehoudende emballage kunststof	kg		2 573	9 960		8	4 694
5	Total récipients / Summe der Behälter / Totaal emballage	kg	19	8 059	12 706	810	8	4 694
Zn -	Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling & verwijdering							
	Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling & verwijdering	€	17 376	382 301	874 680	63 000	3 017	1 391 393
	Intérêts / Zinsen/ Rente	€ +/-		0		+/-	+/-	+/-
	Total / Gesamt / Totaal Zn	€	17 376	382 301	874 680	63 000	3 017	1 391 393
Xn -	Recettes des rétributions d'élimination / eingenommene Entsorgungsgebühren / geinde verwijderingsbijdrage							
	Rétributions d'élimination / Entsorgungsgebühren / Verwijderingsbijdrage	€	33 040	211 789	1 599 017	69 094	46 336	570 321
	Créances irrécouvrables (définitivement)*/ Uneinbringliche Forderungen (definitief)*/Oninbare vorderingen (definitief)*	€						-/ 0
	Mutation réduction de valeur (provision) de créances irrécouvr. (+ ou/oder/of -/-)* /Änderung Wertberichtigung für uneinbringl. Forderungen* / Mutatie voorziening oninbare vorderingen*	€						+/- 0
	(***) Différence de systèmes /Systemunterschied / Systeemverschil (+ou/oder/of -/-)*	€						0
	Total / Gesamt / Totaal Xn	€	33 040	211 789	1 599 017	69 094	46 336	570 321
	Volume de gasoil pays signataire / Gasölmenge Vertragsstaat / Gasolievolume verdragstaat	m3	0					0
	Volume de gasoil IN/ Gasölmenge NI / Gasolievolume NI	m3	4 406	28 608	241 481	9 213	172	59 692
	Explication et remarques / Erläuterung und Anmerkungen / Toelichting en opmerkingen:							
	* fakultatif / fakultativ / facultatief							

Ausgleichsberechnung

Jahr 2018 /3. Quartal								
IIPC PT 2018-3								
Etat/IN	Angaben NI Quartal 3T2018			Finanzausgleich				
	Kosten Zn	Einnahmen Xn	Anteil Kosten Zn/ΣZn	vertraglicher Anteil Einnahmen Zn/ΣZn x ΣXn = Ω	Ausgleich Cn = Ω - Xn	Ausgleich T1 CnT1	Ausgleich T2 CnT2	Ausgleich T3 CnT3
DE	4 178 443,00 €	1 670 279,00 €	0,4990653370657	3830995,21	2 160 716,21 €	717 233,82 €	725 763,70 €	717 718,68 €
BE	1 244 530,00 €	669 344,00 €	0,1486443117540	1141044,276	471 700,28 €	141 770,89 €	187 388,89 €	142 540,50 €
FR	38 256,00 €	82 019,00 €	0,0045692243582	35074,91971	- 46 944,08 €	- 13 247,00 €	- 16 680,70 €	- 17 016,38 €
LUX	5 984,00 €	134 841,00 €	0,0007147176537	5486,415714	- 129 354,58 €	- 43 249,00 €	- 42 549,77 €	- 43 555,81 €
NL	2 718 324,00 €	4 915 197,00 €	0,3246714824909	2492288,688	- 2 422 908,31 €	- 803 635,73 €	- 830 369,02 €	- 788 903,56 €
CH	187 000,00 €	204 660,00 €	0,0223349266775	171450,4911	- 33 209,51 €	1 127,02 €	- 23 553,10 €	- 10 783,43 €
Σ	8 372 537,00 €	7 676 340,00 €	1,00	7 676 340,00 €	- 0,00 €	- 0,00 €	- €	0,00 €

Verteilungstabelle

Tableau de distribution / Verteilungstabelle / Tabel distributie opbrengst verwijderingsbijdrage							
Zahlungsleistende IN/3t2018 IN débitrices / IN debiteur	Zahlungsempfangende IN / IN créditrices / IN crediteur						
	BE	DE	FR	LUX	NL	CH	SUMME / TOTAL
BE							0,00
DE							0,00
FR	17 016,38						17 016,38
LUX		43 555,81					43 555,81
NL	114 740,69	674 162,87					788 903,56
CH	10 783,43						10 783,43
SUMME / TOTAL	142 540,50	717 718,68	0,00	0,00	0,00	0,00	
							860 259,18
							860 259,18
